



93426 Roding, im November 2011  
ARNULF - KASERNE  
Oberst-Frhr.-von-Boeselager-Str. 1  
Telefon 0 94 61 / 57 10  
Telefax 0 94 61 / 40 11 66  
[www.aufklaerer-roding.de](http://www.aufklaerer-roding.de)

## Rundbrief 2/2011

Anlage: A - Runde Geburtstage 2012

Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Mitglieder !

Die Zeit ist schnell vergangen, und wir gehen mit großen Schritten auf das Jahresende zu. Wir wollen wie immer berichten, was sich im Verband ereignet hat, auch wenn es heuer nicht so viel ist.

### PLANUNG

Eine Wochenendfahrt wurde aus schon geschilderten Gründen nicht durchgeführt. Wir werden aber im nächsten Jahr noch einmal einen Versuch starten. Die Tagesfahrt nach Cheb, zusammen mit Teilnehmern aus Neunburg vorm Wald, musste ausfallen, da zu wenig Teilnahmemeldungen vorlagen. Die für dieses Jahr vorgesehenen Besuche Grafenwöhr/Hohenfels werden für 2012 neu geplant.

### EREIGNISSE 2011

Das Jahr beginnt hier immer mit einem Neujahrsempfang, bei dem der Bürgermeister Franz Reichold und der Kommandeur Logistikbataillon 4, in diesem Falle Oberstleutnant Andreas Pickel, über vergangene Ereignisse berichten und künftige Planungen ansprechen. Am 14.09.2011 haben wir Major Burkhardt aus unseren Reihen verabschiedet. Er war vier Jahre im Logistikbataillon 4, zunächst als S3-Stabsoffizier und zuletzt als stellvertretender Bataillonskommandeur. Er ist jetzt Truppenfachlehrer Logistik an der Infanterieschule in Hammelburg. Major Burkhardt hatte viel Verständnis für uns, Zusammenarbeit und Unterstützung waren vorbildlich. Wir danken dafür und wünschen ihm viel Glück.



### WANDERTAGE



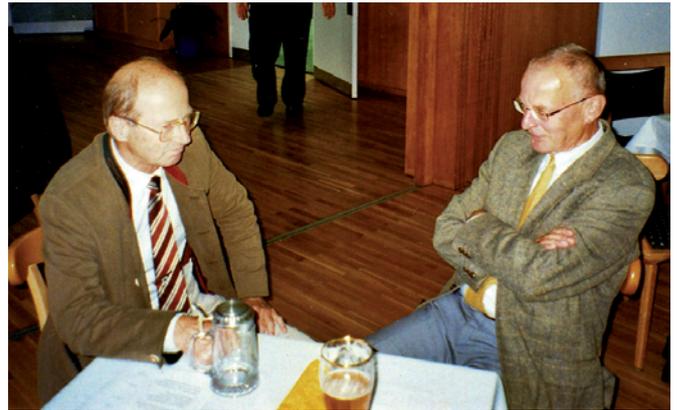
Wie schon Tradition haben wir wieder vier Wandertage angeboten und durchgeführt: im Winter bei Eis und Schnee um Neuhaus, im Frühjahr um Dörfling, im Sommer um den Geißkopf bei Bischofsmais und jetzt im Herbst entlang dem Pfahl bei Thierlstein. Obwohl die Wanderungen interessant und leicht zu gehen waren, und Siegfried Maier sie wie immer bestens vorbereitet hatte, war die Teilnahme ausgesprochen mager.

*Nach der Wanderung gibt es immer eine zünftige Brotzeit.*

## JAHRESTREFFEN 2011

Die wichtigste Veranstaltung war natürlich unser Jahrestreffen. Es fand vom 01. bis 03.07. statt und stand ganz im Zeichen der Erinnerung daran, dass vor 20 Jahren unser Bataillon außer Dienst gestellt und der Traditionsverband gegründet wurde.

Am Freitag traf man sich wie üblich im Standort-Casino zu einem gemütlichen Abend. Es war uns eine besondere Freude, dass wir dazu auch unseren ehemaligen Divisionskommandeur, Generalmajor a. D. Jürgen Reichard, begrüßen konnten. In einem Grußwort blickte er zurück auf gemeinsame gute Zeiten und dankte uns für unsere Arbeit.



Der Samstag begann mit einem Feldgottesdienst, der aus Wettergründen aber ins Casino verlegt werden musste. Der ev. Pfarrer Ehrensperger und der kath. Kaplan Melzl zelebrierten einen ökumenischen Gottesdienst, der die Teilnehmer, die in großer Zahl erschienen waren, sehr beeindruckt hat.



Bei der anschließenden Ehrung der Verstorbenen begrüßten Bürgermeister Reichold, Hauptmann Lopez für den auf dem Truppenübungsplatz befindlichen Bataillonskommandeur Oberstleutnant Pickel und der Vorsitzende die Teilnehmer. Unser Dank geht wieder nach Untertraubenbach, von wo wir Jahr für Jahr mit Trompeter und Böllerschützen unterstützt werden.

Nach einem gemeinsamen Mittagessen im Mannschaftsspeisesaal begab man sich zum City-Hotel, wo um 13 Uhr die Jahreshauptversammlung begann. Nach der Begrüßung und dem Bericht der Vorstandschaft mit einem kurzen Rückblick auf 20 Jahre Bestehen erfolgte die Neuwahl der gesamten Vorstandschaft. Sie wurde ausnahmslos für zwei Jahre im Amt bestätigt. Der anschließende Antrag, den Jahresbeitrag ab dem 01.01.2012 von 12,- auf 15,- Euro zu erhöhen, wurde ohne Gegenstimme gebilligt.

Oberst i. G. Peter Kallert, ehemals KpChef 4./PzAufklBtl 4, jetzt „Gruppenleiter Europäische Union“ im Stab des Deutschen Militärischen Vertreters im Militärausschuß NATO und EU in Brüssel, berichtete über Aktivitäten der Europäischen Union im Rahmen ihrer gemeinsamen Sicherheits- und Verteidigungspolitik. Im besonderen Fokus standen die EU-Operation ALTHEA in Bosnien Herzegowina, die EU-Ausbildungsmission für somalische Soldaten in Uganda und die EU-Antipiraten-Operation ATALANTA im Golf von Aden mit angrenzendem Seegebiet. Anhand mehrerer eindrucksvoller Bilder beschrieb er die Vorgehensweise der Piraten und stellte Erfolge der EU-Operation ATALANTA heraus, die in enger Kooperation mit der zivilen Schifffahrt erfolge. Die Zuhörer waren beeindruckt.

Vorgesetzter von Oberst Kallert ist übrigens der 1. Sprecher Freundeskreis Heeresaufklärer, Generalleutnant Roland Kather.





Oberst Graf Strachwitz sprach ein kurzes Grußwort mit Blick auf die Zukunft der Heeresaufklärungstruppe und äußerte sich lobend über die Aktivitäten des Traditionsverbandes.



Brigadegeneral a.D. Wilhelmi blickte in seinem Grußwort nochmals zurück auf die aktive Zeit des Panzeraufklärungsbataillons 4, und lobte ebenfalls die Arbeit des Traditionsverbandes. Sie müsse weiter so fortgeführt werden, auch im gleichen guten Stil und Niveau.



Den Abschluß der Versammlung übernahm Siegfried Schuster, stv. Vorsitzender des Verbandes. Er nahm stellvertretend für den Verband die Gelegenheit wahr, Dieter Balve für seine Verdienste in den vergangenen 20 Jahren für den Verband mit einer Ehrenurkunde zu würdigen.

## BESUCHE UND BESICHTIGUNGEN

Die Ehemaligen der 2./PzAufklBtl 4 treffen jedes Jahr in Roding, heuer zum zwanzigsten Mal nach Auflösung des Bataillons. Die Besichtigung der militärgeschichtlichen Sammlungen ist dabei Pflicht.



Das Logistikbataillon 4 bemüht sich vermehrt um Besichtigungen unserer Ausstellung. Wir freuen uns darüber und machen das gern.



Die Reservistenkameradschaft Rad/Kette aus Münster kam bei einer Deutschland-Rundfahrt am 15.10.11 in die Arnulf-Kaserne und wurden betreut von Wilhelm Wiederhold und Bernd Beutel. Klar, dass sie auch in die Sammlung geführt wurden.

## TRAURIGE NACHRICHTEN



Unter großer Anteilnahme ist Franz Sackmann, ehemals Landrat, Landtagsabgeordneter und Staatssekretär am 14.10.2011 beerdigt worden. Wir erinnern uns, dass er schon in den 50er Jahren bestrebt war, in Roding eine Garnison anzusiedeln. 1958 war es soweit, Roding wurde Garnisonstadt, und der erhoffte

Aufschwung war vorprogrammiert.

Er hat sich in der Folgezeit ständig mit der Bundeswehr in Roding befasst und wurde 1991 Mitglied im Traditionsverband, als das Panzeraufklärungsbataillon 4 aufgelöst wurde.



Nachzutragen ist, dass Regierungsoberamtsrat a. D. Eduard Trinkerl am 09.03.2011 verstorben ist. Er war die längste Zeit seines beruflichen Lebens in der Bundeswehrverwaltung tätig, bei der Standortverwaltung Roding, als Leiter Truppenverwaltung Panzeraufklärungsbataillon 4 und zuletzt als Leiter der Standortverwaltung Cham.

Nach seiner Pensionierung hat er sich intensiv mit Heimatforschung befasst. Dafür hat er am 15.12.2010 für seine Verdienste von Horst Seehofer das Ehrenzeichen des bayerischen Ministerpräsidenten erhalten.

Wir trauern mit den Familien und werden beide Herren immer in guter Erinnerung behalten.

Gerade haben wir erfahren, dass Hans Anders gestorben ist. Wir sagen der Familie unser Beileid.

## JAHRESABSCHLUSSFEIER

Sie findet heuer wieder im Standort-Casino statt, und zwar am 02.12.2011 um 18.00 Uhr. Bitte teilen Sie uns bis zum 24.11. mit, ob Sie kommen und auch etwas essen wollen.

### Menüvorschläge:

Schweinelendchen m. Kroketten u. Broccoli	6,50 €
Bratwürstl mit Kraut und Brot	3,50 €
Gulaschsuppe mit Brot	2,50 €

**Meldung** an Vorsitzenden Dieter Balve, Tel.: 0 94 61 / 57 10 oder Karl-Heinz Jakob, Tel.: 0 94 61 / 57 57 oder per Fax: 40 11 66.

***Wir danken Ihnen wieder für Ihre Treue zum Verband,  
dem Logistikbataillon 4 und der Stadt Roding  
für die immer gute Unterstützung  
und wünschen Ihnen schon jetzt eine schöne  
vorweihnachtliche Zeit, ein besinnliches Weihnachtsfest  
und viel Glück im neuen Jahr 2012.***

Mit besten Grüßen

Balve  
1. Vorsitzender

Bereits feststehende Termine für das Jahr 2012 (Stand 11/2011).

<b>Datum und Beginn der Veranstaltung</b>	<b>Art der Veranstaltung</b>	<b>Ort der Veranstaltung</b>	<b>Meldeschuß</b>
13.01.12 19:00 Uhr	Stammtischtreffen	Soldatenfreizeitheim Roding	keiner
03.02.12 19:00 Uhr	Stammtischtreffen	Soldatenfreizeitheim Roding	keiner
02.03.12 19:00 Uhr	Stammtischtreffen	Soldatenfreizeitheim Roding	keiner
04.05.12 19:00 Uhr	Stammtischtreffen	Soldatenfreizeitheim Roding	keiner
01.06.12 19:00 Uhr	Stammtischtreffen	Soldatenfreizeitheim Roding	keiner
29.06. - 01.07.2012	Jahrestreffen	Arnulf-Kaserne Roding	15.06.12
03.08.12 19:00 Uhr	Stammtischtreffen	Wird bekannt gegeben	keiner
07.09.12 19:00 Uhr	Stammtischtreffen	Soldatenfreizeitheim Roding	keiner
05.10.12 19:00 Uhr	Stammtischtreffen	Soldatenfreizeitheim Roding	keiner
02.11.12 19:00 Uhr	Stammtischtreffen	Soldatenfreizeitheim Roding	keiner
07.12.12 18:00 Uhr	Jahresabschlussfeier	Casino Arnulf-Kaserne Roding	23.11.12

**Bitte beachten:**

Mai / Juni 2012 Planung einer Tagesfahrt nach Grafenwöhr /TrpÜbPI  
 Sept. / Okt. 2012 Planung einer Tagesfahrt zum TrpÜbPI Hohenfels

Unser Jahrestreffen vom 29.06.-01.07.2012 mit Kameradschaftsabend  
 im Standortcasino Arnulf-Kaserne und vieles mehr.

**Meldeschuß ist der 15.06.2012**

Unser Jahresabschlußfeier am 07.12.2012 im Standortcasino Arnulf-Kaserne.

**Meldeschuß ist der 23.11.2012**

Auf rege Teilnahme zu allen Veranstaltungen freut sich die Vorstandschaft.